



Einladung / Invitation & Programm / Program

Continental Cup Skisprung / Ski Jumping



FIS – CONTINENTAL – CUP Skisprung / Ski Jumping HS 140

13. bis 15. Januar 2017
in
Garmisch-Partenkirchen / GER





Einladung / Invitation & Programm / Program



Continental Cup Skisprung / Ski Jumping

- Wettbewerb / Competition** FIS Continental Cup Skisprung (Herren)
FIS Ski jumping Continental Cup (Men)
- Bestimmungen / Terms** Die Durchführung der Wettkämpfe erfolgt nach IWO und den COCS-H-Regeln der FIS.
This event will be organized according to the FIS rules, the ICR and the FIS COCJ-M-Rules.
- Wettkampfanlage / Competition site** Olympia-Skistadion HS 140
- Teilnehmerzahl / Number of Participants** Die Teilnehmerzahl richtet sich nach Punkt 2 des FIS COC Reglements 2016/2017.
The number of participants depends on Art. 2 of FIS Continental Cup Rules 2016/2017.
- Meldungen / Entries** Namensänderungen kann der Nationale Verband bis 24 Stunden vor der Mannschaftsführersitzung melden.
Modification of names can be reported from the National Ski Associations till 24 hour before the TCM start.
- Die Anmeldung der Teilnehmer ist ausschließlich durch die nationalen Verbände mittels der FIS-Anmeldeformulare unter Angabe des jeweiligen FIS-Codes schriftlich an den Veranstalter zu richten:
The registration of the participants and respective the FIS-Codes should be addressed only by the National Ski Associations on the official FIS-Entry form.
- Das Meldeformular muss unbedingt die Anzahl der Athleten und Betreuer sowie An – und Abreisedatum enthalten. Nur so kann der Organisator eine entsprechende Unterkunft gemäß dem COC Reglement zusichern.**
The Entry form must contain the number of athletes and coaches. As well as date of arrival and departure. Only than the organizer can guarantee the accommodation according to the rules of COC.
- Meldeschluss / Deadline** **Dienstag, 27. Dezember 2016**
Thursday, December 27, 2016





Einladung / Invitation & Programm / Program

Continental Cup Skisprung / Ski Jumping



ORGANISATIONSKOMITEE / ORGANIZING COMMITTEE

Präsident / <i>President</i>	MAURER, Michael
Vizepräsident / <i>Vice-President</i>	ZIEMBINSKI Hannes
Generalsekretärin / <i>Secretary General</i>	PIERI Sabrina
Finanzen / <i>Finances</i>	KRAUS Ulrike
Mitglieder / <i>Members</i>	HORNSTEINER Angelika
Medien, Presse / <i>Media, Press</i>	KRÄTZ Hannes

WETTKAMPTKOMITEE / COMPETITION COMMITTEE

Rennleiter / <i>Chief of Competition</i>	CYNIS Florian
Rennsekretär / <i>Race Secretary</i>	GLAS Martin
Schanzenchef / <i>Chief of Hill</i>	KRAUS Willi sen.
Chef Weitenmessung / <i>Distance Measurer</i>	KARG Mathias
Auswertung / <i>Calculation</i>	EWOXX
Siegerehrung / <i>Prizegiving ceremony</i>	ZIEMBINSKI Hannes
Techn. Einrichtungen / <i>Techn. Facilities</i>	LECHNER Sepp
Materialchef / <i>Chief of Equipment</i>	GÖTZ Toni
Vorspringer / <i>Trialjumpers</i>	DSV
Sanitätswesen / <i>First Aid Services</i>	BRK-Sanitätskolonne Partenkirchen

WETTKAMPFFUNKTIONÄRE / COMPETITION OFFICIALS

FIS COCJ Koordinator / <i>Coordinator</i>	TIELMANN Horst	FIS
FIS-TD / <i>Technical Delegate</i>	ALJOSA Dolhar	SLO
FIS-TD-Assistent / <i>FIS-TD-Assistant</i>	WOLF Stefan	AUT
Sprungrichter / <i>Judges</i>	VETTORI Marion	AUT
	GÖBEL Angelika	GER
	KNOLL Peter	GER
	KNOLL Bob	GER
	KLEISL Sepp	GER





Einladung / Invitation & Programm / Program

Continental Cup Skisprung / Ski Jumping



ZEITPLAN / TIME TABLE

13.01.2017, Freitag / Friday

Uhrzeit / Time	Bezeichnung / Description
18.00 Uhr / 06.00 pm	Anreise und Abendessen im Hotel / Arrival and Dinner at the Hotel
19.30 Uhr / 07.30 pm	Mannschaftsführersitzung im SCP Clubheim, Wildenauer Straße 19 / Team Captains Meeting at the SCP Clubhouse, Wildenauer Straße 19
Anschließend / Following	Geselliges Beisammensein mit bayerischer Brotzeit / get together with traditional cold dishes

14.01.2017, Samstag / Saturday

Uhrzeit / Time	Bezeichnung / Description
08.30 Uhr / 08.30 am	Offizielles Training 2 Durchgänge / Official training 2 rounds
10.30 Uhr / 10.30 am	1. COC Wettkampf / Competition
Anschließend / Following	Finaldurchgang / Final Round
Anschließend / Following	Siegerehrung im Schanzenauslauf / Victory Ceremony in the outrun
Anschließend / Following	Mittagessen im Olympiahaus / lunch at the Olympiahaus

15.01.2017, Sonntag / Sunday

Uhrzeit / Time	Bezeichnung / Description
09.00 Uhr / 09.00 am	Probedurchgang / Trial Round
10.00 Uhr / 10.00 am	2. COC Wettkampf / Competition
Anschließend / Following	Finaldurchgang / Final Round
Anschließend / Following	Siegerehrung im Schanzenauslauf / Victory Ceremony in the outrun
Anschließend / Following	Mittagessen im Olympiahaus / lunch at the Olympiahaus





Einladung / Invitation & Programm / Program

Continental Cup Skisprung / Ski Jumping



Allgemeine Informationen / General Information

OK Rennbüro / Race Office

OK Neujahrsskispringen
Karl-Martin-Neuner-Platz 1
82467 Garmisch-Partenkirchen
E-mail: info@neujahrsskispringen.de
Telefon: +49 (0) 8821 – 2003
Web: www.neujahrsskispringen.de

Öffnungszeiten / Opening Times:

Freitag / Friday 13.01. 08.00–19.00 Uhr / 8.00 am – 7pm
Samstag / Saturday 14.01. 07.30–15.00 Uhr / 7.30 am – 3 pm
Sonntag / Sunday 15.01. 07.30–12.00 Uhr / 7.30 am – 12 pm

Lizenz / License

Alle Teilnehmer müssen im Besitz einer Lizenz des nationalen Verbandes entsprechend den Regelungen der IWO sein (Athletenerklärung und Unfallversicherung).

All participants must have the license of their national federation according to the FIS ICR (FIS Athletes Declaration and Insurance).

Startnummernausgabe / Starting bib distribution Container / Container

Eine Stunde vor Wettkampf/Offizielles Training im Rennbüro.
Kautions: 50,00 €

One hour before the official start of the competition/official training in the race office. Deposit: 50,00 €

Haftung / Liability

Der Veranstalter / Organisator haftet nicht bei Unfällen und deren Folgen für Aktive, Offizielle und Zuschauer sowie für Sachschäden.

The organizer takes neither responsibility in case of accidents and the consequences nor for third party risks.

Transport / Transportation

Der Transport vom und zum Flughafen kann auf Wunsch durch das Rennbüro organisiert werden. Bitte füllen Sie dafür das Formular "Zusatzleistungen" aus.

The race office can provide transportation to and from the airport upon request. If needed, please fill in the necessary details in the "Additional Services" section.





Einladung / Invitation & Programm / Program



Continental Cup Skisprung / Ski Jumping

Hotels / Accommodation

Die Hotelzimmer werden vom OK Rennbüro nach Reglement gebucht. Es werden nur Buchungen berücksichtigt, die bis Meldeschluss im OK Rennbüro eingegangen sind. Anspruch auf gebuchte Unterkünfte haben die teilnehmenden Nationen nur für jene Anzahl Personen, die rechtzeitig zum Meldeschluss gemeldet waren.

Für Buchungen, die nach dem Meldeschluss storniert werden, ist eine Stornogebühr von bis zu 100% der anfallenden Kosten vom betreffenden nationalen Verband zu bezahlen.

Accommodation bookings are handled by race office according to regulation. Only those room orders which have been received by the deadline will be considered. The individual National Ski Associations are guaranteed accommodations only for the numbers of persons who were entered prior to the deadline.

Bookings cancelled after the deadline will incur a cancellation fee (of up to 100% of the total costs), to be paid by the responsible National Ski Association.

Turnhalle / Sport Facility

Am 14. Januar 2017 steht den Teams die Turnhalle gratis zur Verfügung. Die Halle muss im Vorfeld durch das Formular "Zusatzleistungen" reserviert werden. Vortritt haben die Anmeldungen, welche zuerst eintreffen.

On January 14, 2017 all teams will have full access to the local sport facilities. The sport facilities needs to be reserved in advance by filling out the enclosed form in the "Additional Services" section. First come, first serve! Preference will be given according to when the registrations are received.

Preisgeld / Prize Money

Das Tagespreisgeld wird jeweils nach der Veranstaltung im Rennbüro ausbezahlt.

The daily prize money will be disbursed at the race office after each event.

Reisekosten / Reimbursement

Reisespesen werden nach der Mannschaftsführersitzung im Clubheim zurückerstattet.

Expenses and travel costs will be reimbursed after the team Captains Meeting at the SCP Clubhouse.

